

Venerdì 19 ottobre 2007

↳ **Compagnia di San Paolo, Università di Torino, Sala Allara**  
Torino, Via Verdi 8 1° piano

14.30 *Rendez vous all'Università di Torino*

15.00 – 18.45 *Incontro*: Auto-presentazione dei partecipanti: le loro attività e gli approcci di cooperazione transnazionale, le esperienze e le influenze sui percorsi artistici  
[Note: 5 minuti di presentazione. Ai partecipanti si richiedono non descrizioni generali, ma illustrazioni di contenuti e metodi. Possibilità di mostrare anche brevi brani delle attività artistiche]  
(sessione di lavoro a porte chiuse)  
Moderatore: Dario Disegni, Compagnia di San Paolo

19.15 *Trasferimento a piedi al Vitel Etonné (5 minuti)*

19.30 *Light Dinner* al Vitel Etonné, (Via San Francesco da Paola, 4)

20.45 *Trasferimento a piedi al Cinema Massimo (10 minuti)*

↳ **Museo Nazionale del Cinema - Cinema Massimo**  
Torino, Via Verdi 18

21.00 *Estovest07, Rassegna di musica contemporanea*

*Video-Sax*

Jörgen Petterson, sassofono

Musiche di Klas Torstensson, Malin Bang, Maurizio Pisati, Alper Maral,  
PerMagnus Lindborg

Video di Johan Drott Löfgren, Maurizio Pisati, Ethem Özgüven, Len Lye  
(aperto al pubblico)

22.30 – 24.00 *EstovestCinema*

Proiezione del film *Crossing the bridge : The Sound of Istanbul* di Fatih Akin (G/Tk, 2005)  
Presentazione a cura di Shermin Langhoff e Alberto Barbera.  
(aperto al pubblico)

Con il contributo di



arte;iovane



e il patrocinio di CITTÀ DI TORINO



Sabato 20 ottobre 2007

↳ **Circolo dei lettori**

Torino, Via Bogino 9

9.45 Rendez vous al Circolo dei Lettori

10.00 – 12.30 Verso un progetto multidisciplinare di cooperazione euro-mediterranea

Incontri paralleli

1 – *Artisti e organizzatori culturali* si confrontano:

Quali piste di lavoro possibili? Quali contenuti e prospettive di collaborazione tra artisti e organizzazioni culturali?

Report: Ethem Özgüven (da confermare)

(sessione di lavoro a porte chiuse)

2 – *Le Fondazioni* si confrontano

Quali sono le piste di lavoro possibili? Quali sono le prospettive e le condizioni di collaborazione tra fondazioni?

Modera: Roberto Caracuta

Report: Fondazione Borusan

(sessione di lavoro a porte chiuse)

12.45 Trasferimento a piedi al Ristorante Arcadia, Galleria Subalpina 16 (5 minuti)

13.00 – 14.15 Pranzo ad inviti: Arcadia, Galleria Subalpina 16

14.15 Trasferimento al Circolo dei Lettori, Via Bogino 9

14.30 – 17.00 *Verso un progetto multidisciplinare di cooperazione nell'Euro-Mediterraneo*  
Incontro tra artisti, organizzazioni culturali e fondazioni: Quali programmi comuni di cooperazione?

Modera: Ugo Bacchella, Fondazione Fitzcarraldo

(sessione di lavoro a porte chiuse)

Con il contributo di



arte **giovane**



e il patrocinio di **CITTA' DI TORINO**



17.30 – 18.45 *Incontro pubblico*

**MACRAMÉ – Ricamo Mediterraneo / Mediterranean Strands**

*Artisti e società civile per la creazione di uno spazio euromediterraneo*

Un incontro per presentare alcune esperienze di cooperazione culturale nel Mediterraneo e discutere sul ruolo della società civile e della creazione artistica contemporanea nella costruzione di uno spazio euromediterraneo di dialogo e confronto.

*Benvenuto:* Daniela Formento, Regione Piemonte

*Modera:* Alvise Chevallard, Artegiovine

*Intervengono:*

Shermin Langhoff, Beyond Belonging Festival (in inglese con traduzione)

Giovanna Tanzarella, Fondazione René Seydoux

Alessandro Stillo, BJCEM – Biennale dei giovani artisti dell'Europa e del Mediterraneo

Filippo Fabbrica, Love Difference. Città dell'arte - Fondazione Pistoletto  
(aperto al pubblico)

19.30 Cena ad inviti presso il Ristorante del Circolo dei Lettori

21.00 Concerto presso il Circolo dei Lettori

**Estiovest07**, *Rassegna di musica contemporanea*

**BAZART**. *Dal Bosforo al Baltico*

Jörgen Petterson and Xenia Ensemble

Erman Özdemir, *Sonata*, sax and string quartet

Alper Maral, *Poem ohne Held*, string trio and tape

Marie Samuelsson, *I vargens öga*, (In the Eye of the Wolf), sax and tape

Hedeki Kozakura, *Komponist bin ich!*, sax and tape

Kent Olofsson, *The Lines of Confusion*, sax and tape

Ahmet Yürür, *Aria da capo*, sax and string trio

(aperto al pubblico)

Con il contributo di



arte**giovine**



e il patrocinio di  **CITTA' DI TORINO**



Domenica 21 ottobre 2007

↳ **Associazione Barriera**

Torino, Via Crescentino 25

9.45 *Rendez vous all' Hotel Genova e trasferimento* in auto e bus in Via Crescentino 25

10.00 – 13.00 *Incontro tra artisti e organizzazioni culturali:* Per un progetto artistico condiviso  
(sessione di lavoro a porte chiuse)



è un'iniziativa di

Xenia Ensemble  
Artegirovane  
Interplay - Mosaico Danza  
CESAC  
Matteo Fraterno  
a.titolo  
Museo Nazionale del Cinema  
Fondazione Fitzcarraldo  
Città dell'Arte – Fondazione Pistoletto

Con il contributo di



arte*girovane*



e il patrocinio di  **CITTA' DI TORINO**

